



743G5

DE Gebrauchsanleitung (Benutzer/Techniker)	6
EN Instructions for Use (User/Technician)	8
FR Mode d'emploi (Utilisateur/Technicien)	10
ES Instrucciones de uso (usuario/técnico).....	13
ZH 使用说明书（用户/技术人员）	15









Datum der letzten Aktualisierung: 2014-07-01

- Lesen Sie dieses Dokument aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

1 Verwendungszweck

Das Hip-Cast-Gipsgerät 743G5 ist in Verbindung mit dem Gipsapparat 743A11 **ausschließlich** für die Gipsabdrucktechnik an einem Patienten mit Hüftexartikulation einzusetzen. Sie dient der Gipsnegativ-Herstellung eines Hüftexartikulationsschafftes unter Belastung. Durch Verwendung der bewährten Anpresskeile 743Y26 wird die Anschlagposition für ein Modular-Hüftgelenk vorgegeben und die Abformung des Beckens systematisiert.

Der Ramusast wird von speziellen Silikon-Formteilen, entsprechend der bewährten SIT-Cast Technik, umgriffen und auf der Mitte der Auflageplatte positioniert.

Das Hip-Cast-Gipsgerät ist eine praxisgerechte Alternative zur manuellen Gipsabdrucktechnik und kann auch vor Ort, z. B. in der Klinik, beim Patienten zu Hause usw., eingesetzt werden.

2 Sicherheitshinweise



Achtung!

Der Patient muss über ausreichende Stehfähigkeit verfügen und während des gesamten Vorganges eine Stehhilfe, wie ein Stehgestell oder zwei Unterarm-Gehstützen, verwenden.

Es ist empfehlenswert den Gipsabdruck mit zwei Orthopädie-Technikern vorzunehmen.

Beim Aufbau des Hip-Cast-Gipsgerätes 743G5 in Verbindung mit dem Gipsapparat 743A11 ist darauf zu achten, dass die Steckverbindung bis zum Anschlag eingeführt und mit der Klemmschraube gesichert wird.

Die Höhe des Gipsapparates 743A11 wird auf das gemessene Tuber-Bodenmaß des Patienten eingestellt und mit der Feststellschraube gesichert.

Danach wird die höhenverstellbare Stütze des Hip-Cast-Gipsgerätes 743G5 so eingestellt, dass die Auflageplatte mittels der angebauten Libelle waagrecht ausgerichtet ist. Darauf achten, dass die Klemmschraube der Stütze nach dem Einstellen fixiert wird.

3 Lieferumfang Hip-Cast-Gipsgerät 743G5 (Abb. 1)

- 1 höhenverstellbares Grundgerät
- 1 Auflageplatte 743Y447
- 1 Silikonpad, halbrund Links 743Y448=L
- 1 Silikonpad, halbrund Rechts 743Y448=R
- 1 Silikonpad, halbrund Flach 743Y448=F
- 2 Anpresskeile 743Y26
- 1 Diameter (Messung Hüftumfang und Ramuswinkel)
- 1 Spanngurt

Nicht zum Lieferumfang gehört der erforderliche Gipsapparat 743A11. Dieser ist separat zu beschaffen.

4 Vorbereitung der Gipsabnahme

- Patienten Körperschutztrikot 641T3=* überziehen
- Steckverbindung des Hip-Cast-Gipsgerätes 743G5 in die Aufnahme beim Gipsapparat 743A11 stecken und bis zum Anschlag einschieben (Abb. 2)
- Sicherung der Steckverbindung durch Klemmschraube
- Ramuswinkel, Hüftumfang und Tuber-Bodenmaß messen (Abb. 3 und 5)
- Der Gipsapparat 743A11 wird auf das gemessene Tuber-Bodenmaß des Patienten eingestellt und mit der Feststellschraube gesichert (Abb. 4)
- Die höhenverstellbare Stütze des Hip-Cast-Gipsgerätes 743G5 so einstellen, dass die Auflageplatte mittels der angebauten Libelle waagrecht ausgerichtet ist
- Darauf achten, dass die Klemmschraube der Stütze nach dem Einstellen fixiert wird
- Auflageplatte 743Y447 in Grundgerät 743G5 einlegen
- Einstellungen, Fixierungen und Höhe überprüfen, bevor der Patient auf die Auflageplatte gestellt wird
- Auswahl des entsprechenden Silikonpad 743Y448=* und Einlegen in die Ausformung der Auflageplatte
- Silikonpad-Position auf den gemessenen Ramuswinkel einstellen (Abb. 6)

5 Gipstechnik

- Probesitzen des Patienten auf dem Silikonpad und Überprüfung des Becken-Geradestandes mit einer Beckenwasserwaage 743Y32 (Abb. 7)
- Überprüfen der waagrechten Stellung der Auflageplatte mittels der angebauten Libelle (Abb. 8)
- Spanngurt anbringen und an Grundgerät 743G5 montieren (Abb. 9 und 10)
- Spanngurte am Patienten einstellen sowie Positionierung und Verlauf über den Hüftkämmen überprüfen (Abb. 11 und 12)
- Körpermitte auf dem Schutztrikot markieren (Abb. 13)
- Auflageplatte und Oberteil des Grundgerätes zum Schutz mit einer Folie abdecken und anschließend die Oberfläche der Auflageplatte und der Anpresskeile mit der Gipsisoliercreme 640Z5=* einstreichen (Abb. 14)
- Zur Anfertigung des Gipsnegatives werden gebraucht:
 - 8-fach Longuette aus 240 mm breiter elastischer Gipsbinde (699G1=24)
 - 350 mm breite elastische Gipsbinde (699G1=35)
 - Drei weitere 150 oder 240 mm breite elastische Gipsbinden (699G1=15 oder 699G1=24)
- Gipsvorgang nach bekannter Art durchführen. Weitere Informationen zum Gipsvorgang entnehmen sie bitte beigefügter Anwender-CD 646C47
- Patienten auf Longuette positionieren und Longuette anstreichen
- Anpresskeile von vorne und hinten parallel der Auflageplatte an den Körper des Patienten anhalten. Im Anschluss gezielten Druck mit beiden Händen auf die Anpresskeile ausüben und dabei auf korrekten Sitz achten (Abb. 15)
- Wicklungen mit elastischen Gipsbinden anschließen
- Spangurte positionieren und Sitz über den Hüftkämmen prüfen (Abb.16)
- Danach Spanngurte spannen und angespannt lassen bis die elastischen Gipsbinden angehärtet sind.

- Spangurte lösen und entfernen
- Gipsmodell am Körper zu- und aufschneiden

6 Haftung

Der Hersteller haftet nur, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgegebenen Zwecken eingesetzt wird. Der Hersteller empfiehlt, das Produkt sachgemäß zu handhaben und entsprechend der Gebrauchsanweisung zu pflegen.

English

Date of the last update: 2014-07-01

- Please read this document carefully.
- Follow the safety instructions.

1 Intended Use

The 743G5 Hip Cast Casting Apparatus in combination with the 743A11 Casting Apparatus is to be **exclusively** used for the plaster cast technique on patients with hip disarticulation. It is used for the fabrication of a plaster negative under load, for a hip disarticulation socket. By using the proven 743Y26 Pressure Blocks, the stop position for a modular hip joint is predetermined and taking a plaster cast of the pelvis is standardized.

In conformity with the proven SIT Cast casting technique, special silicone casting forms encompass the ramus and position it in the middle of the support plate.

The Hip Cast Casting Apparatus is a practical alternative to the manual plaster cast technique and can also be used on site, e.g. in the clinic, at the patient's home, etc.

2 Safety Instructions



Attention!

The patient must have sufficient standing ability and use a standing aid such as a standing support or two forearm crutches during the entire procedure.

It is recommended that two orthopedic technicians take the plaster cast.

During assembly of the 743G5 Hip Cast Casting Apparatus in combination with the 743A11 Casting Apparatus, make sure that the plug connection is inserted up to the stop and secured with the clamping screw.

Adjust the height of the 743A11 Casting Apparatus to the distance between the ischial tuberosity and the floor measured on the patient and secure it with the set screw.

Then, using the attached bubble level, adjust the height-adjustable support of the 743G5 Hip Cast Casting Apparatus so that the support plate is horizontal. Make sure to tighten the clamping screw of the support after completing the adjustment.

3 Scope of Delivery of the 743G5 Hip Cast Casting Apparatus (Fig. 1)

- 1 height-adjustable base unit
- 1 support plate (743Y447)
- 1 silicone pad, semi-circular, left (743Y448=L)

- 1 silicone pad, semi-circular, right (743Y448=R)
- 1 silicone pad, semi-circular, flat (743Y448=F)
- 2 pressure blocks (743Y26)
- 1 caliper (for measuring the hip circumference and ramus angle)
- 1 tension belt

The required 743A11 Casting Apparatus is not included in the scope of delivery. It must be ordered separately.

4 Preparing to Take a Plaster Cast

- The patient must pull on a 641T3=* Body Cover.
- Insert the plug connection of the 743G5 Hip Cast Casting Apparatus into the receiver of the 743A11 Casting Apparatus up to the stop (Fig. 2).
- Secure the plug connection with the clamping screw.
- Measure the ramus angle, hip circumference, and the distance between the ischial tuberosity and the floor (Fig. 3 and 5).
- Adjust the 743A11 Casting Apparatus to the distance between the ischial tuberosity and floor measured on the patient and secure it with the set screw (Fig. 4).
- Using the attached bubble level, adjust the height-adjustable support of the 743G5 Hip Cast Casting Apparatus so that the support plate is horizontal.
- Make sure to tighten the clamping screw of the support after completing the adjustment.
- Insert the 743Y447 Support Plate in the 743G5 Base Unit.
- Check all settings, connections, and the height before positioning the patient on the support plate.
- Select the appropriate 743Y448=* Silicone Pad and insert it in the recess of the support plate.
- Adjust the position of the silicone pad to the measured ramus angle (Fig. 6).

5 Casting Technique

- Test the fit of the patient on the silicone pad and check whether the position of the pelvis is level using a 743Y32 Hip Leveling Guide (Fig. 7).
- Check whether the support plate is horizontal using the attached bubble level (Fig. 8).
- Attach the tension belt and mount it to the 743G5 Base Unit (Fig. 9 and 10).
- Apply the tension belt on the patient and check its position and course above the iliac crests (Fig. 11 and 12).
- Mark the center of the body on the body cover (Fig. 13).
- Cover the support plate and upper part of the base unit with plastic foil for protection and then apply 640Z5=* Plaster Parting Agent Cream to the surface of the support plate and the pressure blocks (Fig. 14).
- To fabricate the plaster negative, you need the following:
 - 8-fold longuette of 240 mm wide elastic plaster bandage (699G1=24);
 - 350 mm wide elastic plaster bandage (699G1=35);
 - three other 150 or 240 mm wide elastic plaster bandages (699G1=15 or 699G1=24).
- Take the plaster cast as usual. More information on taking plaster casts is contained on the enclosed user CD (646C47).

- Position the patient on the longuette and shape the longuette against the body contours.
- Hold the pressure blocks against the patient's body at the front and rear, parallel to the support plate. Then apply targeted pressure with both hands on the pressure blocks while ensuring proper fit (Fig. 15).
- Wrap around elastic plaster bandages.
- Position the tension belt and check the fit above the iliac crests (Fig. 16).
- Tighten the tension belt and keep it taut until the elastic plaster bandages have started to harden.
- Loosen and remove the tension belt.
- Cut the shape of the plaster cast on the body and cut it open.

6 Liability

The manufacturer's warranty applies only if the device has been used under the conditions and for the purposes described. The manufacturer recommends that the device be used and maintained according to the instructions for use.

Français

Date de la dernière mise à jour : 2014-07-01

- Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document.
- Respectez les consignes de sécurité.

1 Utilisation

L'appareil de prise d'empreintes 743G5 est **exclusivement** destiné à être utilisé avec l'appareil de prise d'empreintes 743A11 pour la technique d'empreinte en plâtre sur un patient atteint de désarticulation de la hanche. Il sert à réaliser le négatif en plâtre d'une emboîture pour hanche désarticulée en charge. Utiliser la cale de pression éprouvée 743Y26 permet de déterminer la position de butée d'une articulation de la hanche modulaire et de systématiser le moulage du bassin.

La branche est enveloppée dans des moules en silicone spéciaux conformément à la technique SIT-Cast éprouvée et elle est positionnée sur le milieu de la plaque d'appui.

L'appareil de prise d'empreintes est une alternative pratique à la technique d'empreinte en plâtre manuelle et peut également être utilisé sur place, par ex. à la clinique, chez le patient, etc.

2 Consignes de sécurité



Attention!

Le patient doit pouvoir se tenir debout suffisamment longtemps et utiliser pendant toute la durée de la réalisation du plâtre un verticalisateur ou deux cannes de marche.

Il est recommandé de faire réaliser l'empreinte en plâtre par deux orthoprothésistes.

Lors de l'assemblage de l'appareil de prise d'empreintes 743G5 avec l'appareil de plâtrage 743A11, il faut veiller à ce que la fiche de raccordement soit insérée jusqu'à la butée et qu'elle soit fixée avec la vis de serrage.

La hauteur de l'appareil de plâtre 743A11 est réglée sur la distance entre l'extrémité du moignon et le sol et est assurée par la vis de blocage.

Ensuite, le support réglable en hauteur de l'appareil de prise d'empreintes est réglé de telle sorte que la plaque d'appui soit placée à l'horizontale, à l'aide du niveau monté dessus. Veillez à ce que la vis de serrage du support soit serrée après le réglage.

3 Contenu de la livraison de l'appareil de prise d'empreintes 743G5 (ill. 1)

- 1 dispositif de support réglable en hauteur
- 1 plaque d'appui 743Y447
- 1 tampon en silicone, semi-circulaire, gauche, 743Y448=L
- 1 tampon en silicone, semi-circulaire, droit, 743Y448=R
- 1 tampon en silicone, semi-circulaire, plat, 743Y448=F
- 2 cales de pression 743Y26
- 1 diamètre (mesure du tour de hanche et de l'angle de branche)
- 1 sangle de serrage

L'appareil de plâtre 743A11 n'est pas contenu dans la livraison. Il faut se le procurer séparément.

4 Préparation du retrait du plâtre

- Faire enfiler au patient le jersey de protection corporelle 641T3=*
- Insérer la fiche de raccordement de l'appareil de prise d'empreintes 743G5 dans le logement de l'appareil de plâtre 743A11 et l'enfoncer jusqu'à la butée (ill. 2).
- Fixer la fiche de raccordement avec la vis de serrage.
- Mesurer l'angle de branche, le tour de hanches et la distance entre l'extrémité du moignon et le sol (ill. 3 et 5).
- Régler l'appareil de plâtre 743A11 sur la distance entre l'extrémité du moignon et le sol et l'assurer par la vis de blocage (ill. 4).
- Régler le support réglable en hauteur de l'appareil de prise d'empreintes de telle sorte que la plaque d'appui soit placée à l'horizontale, à l'aide du niveau monté dessus.
- Veiller à ce que la vis de serrage du support soit serrée après le réglage.
- Introduire la plaque d'appui 743Y447 dans le dispositif de support 743G5.
- Vérifier les réglages, les fixations et la hauteur avant de placer le patient sur la plaque d'appui.
- Choisir le tampon en silicone 743Y448=* adéquat et le placer dans l'évidement de la plaque d'appui.
- Régler la position du tampon en silicone sur l'angle de branche mesuré (ill. 6).

5 Technique de plâtre

- Tester l'assise du patient sur le tampon en silicone et vérifier avec un niveau à bulle pour bassin 743Y32 que la position du bassin est bien droite (ill. 7).
- Vérifier que la plaque d'appui se trouve bien à l'horizontale au moyen du niveau monté dessus (ill. 8).
- Placer la sangle de serrage et la fixer sur le dispositif de support 743G5 (ill. 9 et 10).
- Régler les sangles sur le patient et vérifier qu'elles se positionnent et passent correctement au dessus des hanches (ill. 11 et 12).

- Marquer le milieu du corps sur le jersey de protection (ill. 13).
- Protéger la plaque d'appui et la partie supérieure du dispositif de support avec un film, puis enduire la surface de la plaque d'appui et de la cale de pression d'onguent isolant pour le plâtre 640Z5=* (ill. 14).
- Pour réaliser le négatif en plâtre, il faut:
 - 8 bandes formées de bandes de plâtre élastiques de 240 mm de large (699G1=24)
 - Bandes de plâtre élastiques de 350 mm de large (699G1=35)
 - Trois autres bandes de plâtre élastiques de 150 ou 240 mm de large (699G1=15 ou 699G1=24)
- Procéder au plâtrage selon la manière habituelle. Vous trouverez plus d'informations sur la réalisation du plâtre sur le CD d'utilisateur 646C47 joint.
- Appliquer les bandes sur le patient et les enduire.
- Maintenir les cales de pression sur le corps du patient, devant et derrière parallèlement à la plaque d'appui. Ensuite, exercer une pression ciblée avec les deux mains sur les cales de pression tout en vérifiant que le patient est bien positionné (ill. 15).
- Fixer les enroulements avec des bandes de plâtre élastiques.
- Positionner les sangles de serrage et vérifier qu'elles s'ajustent correctement au dessus des hanches (ill. 16).
- Ensuite, tendre les sangles de serrage et les laisser tendues jusqu'à ce que les bandes de plâtre élastiques soient durcies.
- Desserrer les sangles de serrage et les enlever.
- Découper le modèle en plâtre sur le corps du patient et le retirer.

6 Responsabilité

Le fabricant accorde uniquement une garantie si le produit a fait l'objet d'une utilisation conforme aux instructions prévues par le fabricant et dont l'usage est celui auquel il est destiné. Le fabricant conseille de manier le produit conformément à l'usage et de l'entretenir conformément aux instructions.

Fecha de la última actualización: 2014-07-01

- Lea atentamente este documento.
- Siga las indicaciones de seguridad.

1 Uso previsto

El aparato para escayolar Hip Cast 743G5 en combinación con el aparato para escayolar 743A11 ha de emplearse **exclusivamente** para la técnica de reproducción de escayola en un paciente con desarticulación de cadera. Sirve para elaborar un negativo de escayola de un encaje de desarticulación de cadera bajo carga. Por medio del uso de los acreditados tacos de presión 743Y26 se determina la posición tope para una articulación modular de cadera y se sistematiza el molde de la pelvis.

El muñón se coloca en el centro de la placa de apoyo y las piezas preformadas especiales de silicona abarcan esta zona conforme a la acreditada técnica SIT Cast.

El aparato para escayolar Hip Cast se utiliza como práctica alternativa a la técnica manual de reproducción de escayola y también puede emplearse in situ, por ejemplo en la clínica, en casa del paciente, etc.

2 Advertencias de seguridad



¡Atención!

El paciente tiene que disponer de más que suficiente capacidad para permanecer de pie y, durante el proceso completo, tiene que utilizar un medio auxiliar para permanecer de pie, como un bipedestador o dos muletas de antebrazo.

Se recomienda realizar la reproducción de escayola entre dos técnicos ortopédicos.

Al montar el aparato para escayolar Hip Cast 743G5 en combinación con el aparato para escayolar 743A11 hay que procurar que la pieza de conexión esté introducida hasta el tope y asegurada con el tornillo de sujeción.

La altura del aparato para escayolar 743A11 se regula conforme a la medida tuberoidad al suelo y se asegura con el tornillo de fijación.

A continuación, se regula el soporte ajustable en altura del aparato para escayolar Hip Cast 743G5 de forma que, con la ayuda del nivel de burbuja incluido en el aparato base, la placa de apoyo quede en posición horizontal. Asegúrese de que el tornillo de fijación del soporte esté fijado después del ajuste.

3 Suministro del aparato para escayolar Hip Cast 743G5 (fig. 1)

- 1 Aparato base ajustable en altura
- 1 Placa de apoyo 743Y447
- 1 Almohadilla de silicona, semicircular izquierda 743Y448=L
- 1 Almohadilla de silicona, semicircular derecha 743Y448=R
- 1 Almohadilla de silicona, semicircular plana 743Y448=F
- 2 Tacos de presión 743Y26
- 1 Calibre (medición del perímetro de cadera y del ángulo del muñón)
- 1 Correa de fijación

El aparato para escayolar 743A11 es necesario pero no se incluye en el suministro. Éste tiene que adquirirlo por separado.

4 Preparación del molde de escayola

- Coloque la malla de protección corporal 641T3=* al paciente
- Introduzca hasta el tope la conexión del aparato para escayolar 743G5 en el alojamiento del aparato para escayolar 743A11 (fig. 2)
- Asegure la conexión mediante un tornillo de sujeción
- Mida el ángulo del muñón, el perímetro de la cadera y la medida desde la tuberosidad al suelo (fig. 3 y 5)
- Regule el aparato para escayolar 743A11 conforme a la medida tuberosidad al suelo y asegúrelo con el tornillo de fijación (fig. 4)
- Regule el soporte ajustable en altura del aparato para escayolar Hip Cast 743G5 de forma que, con la ayuda del nivel de burbuja incluido en el aparato base, la placa de apoyo quede en posición horizontal

5 Técnica de moldeo de escayola

- Realice una prueba sentando al paciente sobre la almohadilla de silicona y compruebe con un nivel pélvico 743Y32 que la pelvis esté recta (fig. 7)
- Compruebe que la placa de apoyo se encuentra en posición horizontal con la ayuda del nivel de burbuja incluido en el aparato base (fig. 8)
- Fije la correa de fijación y móntela en el aparato base 743G5 (fig. 9 y 10)
- Ajuste la correa de fijación al paciente y compruebe su posición y su transcurso sobre las crestas de la cadera (fig. 11 y 12)
- Marque el centro del cuerpo sobre la malla de protección (fig. 13)
- Cubra la placa de apoyo y la parte superior del aparato base con un plástico para protegerlos y, a continuación, unte la superficie de la placa de apoyo y los tacos de presión con la crema aislante de escayola 640Z5=* (fig. 14)
- Para el acabado del negativo de escayola se necesita:

Ocho capas de tiras de escayola de un rollo de escayola elástica de 240 mm de anchura (699G1=24) en posición horizontal

- Asegúrese de que el tornillo de fijación del soporte esté fijado después del ajuste
- Coloque la placa de apoyo 743Y447 sobre el aparato base 743G5
- Compruebe los ajustes, las fijaciones y la altura antes de colocar al paciente sobre la placa de apoyo
- Elija la almohadilla de silicona 743Y448=* correspondiente y colóquela en el molde de la placa de apoyo
- Regule la posición de la almohadilla de silicona conforme al ángulo del muñón que se haya medido (fig. 6) Rollo de escayola elástica de 350 mm de anchura (699G1=35)

Otros tres rollos de escayola elástica de 150 o 240 mm de anchura (699G1=15 o 699G1=24)

- Realice el proceso de escayolar de la manera conocida. Puede obtener más información sobre este proceso en el CD de usuario 646C47 que se incluye
- Coloque al paciente sobre las tiras y marque las tiras

- Mantenga los tacos de presión por delante y por detrás del cuerpo del paciente de manera paralela a la placa de apoyo. A continuación, ejerza una presión controlada sobre los tacos de presión con ambas manos, teniendo en cuenta la posición correcta (fig. 15)
- Enrolle la escayola elástica necesaria
- Coloque la correa de fijación y compruebe la posición sobre las crestas de la cadera (fig. 16)
- A continuación, tense la correa de fijación y déjela tensada hasta que se seque la escayola elástica
- Suelte la correa de fijación y extráigala
- Recorte y saque el modelo de escayola del cuerpo

6 Responsabilidad

El fabricante sólo es responsable si se usa el producto en las condiciones y para los fines preestablecidos. El fabricante recomienda darle al producto un manejo correcto y un cuidado con arreglo a las instrucciones. Este es un producto que previamente a su utilización debe ser siempre adaptado bajo la supervisión de un Técnico Garante.

中文

最后更新日期: 2014-07-01

- 请仔细阅读文档。
- 注意安全须知。

1 用途

与743A11取型仪配套的743G5髌关节石膏取型装置仅用于髌离断患者的石膏取型技术。该技术用来制作承重髌离断接受腔的石膏阴型。通过使用有效的743Y26木楔块可预先确定组件式髌关节的制动位置，并且将骨盆制模系统化。

按照可靠的SIT取型技术，坐骨支被特制的硅胶模型包住并且被置于支撑板中央。

髌关节石膏取型装置是手工石膏取型技术的实用选择，可就地（诊所或患者家中等）使用。

2 安全指示



注意！

患者必须具备足够的站立能力，并且在整个制作过程中使用站立辅助工具如站立支架或者双臂拐杖。

建议由两位矫形技师进行石膏取型操作。

在组装与743A11取型仪配套的743G5髌关节石膏取型装置时应注意将连接插件插到制动位置，并且用夹紧螺钉固定。

根据患者坐骨结节与地面的测得距离调节743A11取型仪的高度，并用固定螺钉固定。

然后调节743G5髌关节石膏取型装置的高度，使用安装在支撑板上的气泡水准仪使支撑板处于水平状态。调节后注意将支撑板的夹紧螺钉固定。

3 743G5髌关节石膏取型装置的供货范围（图1）

1个可调高度的基本支架

1个743Y447支撑板

1个743Y448=L硅胶垫，半圆形，左侧

1个743Y448=R硅胶垫，半圆形，右侧

1个743Y448=F硅胶垫，半圆形，平面

2个743Y26木楔块

1个卡尺（用来测量髌围长和坐骨角度）

1条张力带

必需的743A11取型仪不属于供货范围，必须单独订货。

4 石膏取型准备

- 给患者套上641T3=*防护紧身衣。
- 将743G5髌关节石膏取型装置的连接插件插入743A11取型仪的插口、并插到制动位置（图2）。
- 用夹紧螺钉固定连接插件。
- 测量坐骨角度、髌围长和坐骨结节与地面的高度（图3和图5）。
- 根据患者坐骨结节与地面的测得距离调节743A11取型仪的高度，并用定位螺钉固定（图4）。
- 然后调节743G5髌关节石膏取型装置的高度，使用安装在支撑板上的气泡水准仪使支撑板处于水平状态。
- 调节后注意将支撑板的夹紧螺钉固定。
- 将743Y447支撑板插入743G5髌关节石膏取型装置的基本支架中。
- 让患者坐在支撑板上之前，检查取型装置的调节、固定和高度状况。
- 选择合适的743Y448=*硅胶垫并将其插入支撑板的凹进处。
- 根据测得坐骨角度调整硅胶垫的位置（图6）。

5 石膏取型技术

- 让患者在硅胶垫上试坐，用743Y32骨盆水平卡尺检查骨盆是否保持水平（图7）。
- 使用安装在支撑板上的气泡水准仪检查支撑板是否处于水平状态（图8）。
- 将张力带组装并将其安装在743G5髌关节石膏取型装置的基本支架上（图9和图10）。
- 在患者身上调节张力带，并检查张力带在髌嵴上面的位置和走向（图11和图12）。
- 在防护紧身衣上标出身体中心位置（图13）。
- 用薄膜盖住支撑板和基本支架的上部，然后在支撑板和木楔块的表面涂上640Z5=*石膏分离剂（图14）。
- 制作石膏阴型需要用到：
 - 八层240毫米宽的弹性石膏绷带(699G1=24)
 - 350毫米宽的弹性石膏绷带(699G1=35)
 - 三条150毫米或240毫米宽的弹性石膏绷带(699G1=15或者699G1=24)
- 以常用方式制作石膏模型。关于取型的更多信息请参考附带的646C47使用光盘。
- 让患者坐在石膏绷带层上，用石膏绷带层塑型。
- 将木楔块跟支撑板平行按靠在患者身体前后两侧，然后双手对木楔块施加一定的压力，注意让木楔块紧贴身体（图15）。
- 将弹性石膏绷带盘绕包住骨盆。

- 将张力带定位，并检查张力带是否位于髌嵴上方（图16）。
- 然后拉紧张力带，使其保持绷紧状态直到弹性石膏绷带固化。
- 松开并解下张力带。
- 裁剪并切开石膏模型。

6 担保

只有在规定的条件下和用途中使用该产品，生产厂家才会负责担保。生产厂家建议正确使用该产品，并根据使用说明书的要求维保养该产品。

Otto Bock HealthCare GmbH
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt/Germany
T +49 (0) 5527 848-0 · F +49 (0) 5527 72330
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.com

Ottobock has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485.